

Informazioni dettagliati su Bungalow.Net Trading N.V.

Termini e Condizioni Generali del Thuiswinkel

I presenti Termini e Condizioni Generali dell'olandese Thuiswinkel, organizzazione membro dell'Emota, sono stati elaborati in collaborazione con il Consumentenbond (Associazione di Consumatori) nel contesto del Coördinatiegroep Zelfreguleringsoverleg (CZ, Gruppo di Coordinamento per l'Autoregolamentazione) del Sociaal Economische Raad (SER, Consiglio Economico e Sociale dei Paesi Bassi) ed entreranno in vigore a partire dal 1° Gennaio 2009.

Articolo 1 – Definizioni

Nei presenti Termini e Condizioni Generali vengono applicate le seguenti definizioni:

1. **Commerciante:** la persona fisica o giuridica, membro del Nederlandse Thuiswinkel Organisatie (Organizzazione Olandese Thuiswinkel), che offre ai consumatori prodotti e/o servizi a distanza;
2. **Consumatore:** la persona fisica che non agisca nell'esercizio di attività professionale o commerciale e che sottoscrive un contratto a distanza con il commerciante;
3. **Contratto a distanza:** un contratto per il quale si fa uso esclusivo di una o più tecniche di comunicazione a distanza nell'ambito di un sistema organizzato dal commerciante per la vendita a distanza di prodotti e/o servizi, fino a, ed ivi compreso, il momento della conclusione del contratto stesso;
4. **Tecniche per la comunicazione a distanza:** media che può essere impiegato per la conclusione di un contratto, senza che il consumatore ed il commerciante si trovino nello stesso luogo nel medesimo periodo di tempo;
5. **Periodo di recesso:** periodo durante il quale il consumatore può avvalersi del diritto di recesso;

6. **Diritto di recesso:** la facoltà del consumatore di recedere dal contratto a distanza durante il periodo di recesso;
7. **Giorno:** giorno del calendario;
8. **Transazione di durata estesa:** un contratto a distanza relativo ad una serie di prodotti e/o servizi, per il quale l'obbligo di fornitura e/o acquisto è esteso lungo un periodo di tempo;
9. **Media durevole:** qualsiasi mezzo permetta al consumatore o al commerciante di archiviare informazioni a lui personalmente destinate, in modo tale da permetter future consultazioni e l'inalterata riproduzione delle informazioni archiviate.

Articolo 2 – Identità del Commerciante

Bungalow.Net Trading SA;
Scharlooweg 25, unit 400, Willemstad, Curacao;
Numero telefonico: 038 333 01 01;
Da Lunedì a Venerdì: dalle 08.30 fino alle ore 18.00.;
Email: info@bungalow.eu;
Numero d'iscrizione alla Camera di Commercio: 102534;
Partita IVA: 102181421;

Articolo 3 – Applicabilità

1. I presenti Termini e Condizioni Generali si applicano a qualsiasi offerta effettuata dal commerciante ed a qualsiasi contratto a distanza sia in atto fra il commerciante ed un consumatore.
2. Prima della conclusione di un contratto a distanza, il testo dei presenti Termini e Condizioni Generali deve essere reso disponibile al consumatore. Qualora questo non fosse ragionevolmente possibile, il commerciante dovrà segnalare, prima che il contratto a distanza venga concluso, che i presenti Termini e Condizioni Generali sono disponibili per la consultazione presso la sede del commerciante e che verranno spediti al consumatore a titolo gratuito, nel più breve tempo possibile, ad eventuale richiesta da parte del consumatore stesso.
3. Qualora il contratto venga concluso per via elettronica, allora, contrariamente al comma precedente e

prima che il contratto a distanza venga concluso, al consumatore dovrà essere fornito, per via elettronica, il testo dei presenti Termini e Condizioni Generali in un formato tale che il consumatore possa facilmente archivarlo in un supporto dati durevole. Qualora questo non fosse ragionevolmente possibile allora, prima della conclusione del contratto, il commerciante dovrà segnalare dove i presenti Termini e Condizioni Generali potranno essere reperiti elettronicamente e che, su richiesta, questi potranno essere spediti al consumatore a titolo gratuito, sia elettronicamente che in qualsiasi altro formato.

4. Nel caso in cui specifici termini e condizioni relativi a prodotti o a servizi dovranno essere applicati in aggiunta ai presenti Termini e Condizioni Generali, il secondo ed il terzo comma verranno applicati per analogia, ed il consumatore potrà sempre far valere le condizioni applicabili a lui più favorevoli in un eventuale incompatibilità con i Termini e le Condizioni Generali;

Articolo 4 – L'Offerta

1. Qualora un'offerta fosse soggetta a limiti di tempo o subordinata a particolari condizioni, questi limiti o condizioni andranno esplicitamente menzionati nell'offerta stessa.
2. L'offerta conterrà una descrizione completa ed accurata del prodotto e/o del servizio oggetto dell'offerta stessa. La descrizione sarà sufficientemente dettagliata da permettere una corretta valutazione dell'offerta da parte del consumatore. Qualora il commerciante dovesse far uso di illustrazioni, queste dovranno essere una reale rappresentazione del prodotto e/o servizio che viene offerto. Il commerciante non sarà vincolato da eventuali errori o inesattezze presenti nell'offerta, se tali errori o inesattezze risultassero palesemente evidenti.
3. Ogni offerta dovrà contenere informazioni tali da rendere chiaro al consumatore quali saranno i diritti e gli obblighi derivanti dall'accettazione dell'offerta. Questi includono, in particolare:

- Il prezzo, tasse incluse;
- ogni eventuale costo di spedizione;
- la modalità nella quale il contratto verrà concluso, e quali azioni questa richiede;
- se verrà applicato o meno il diritto di recesso;
- il metodo di pagamento, di spedizione o di attuazione del contratto;
- il termine per l'accettazione dell'offerta, o il periodo utile per aderire al prezzo;
- l'ammontare delle tariffe per la comunicazione a distanza, se i costi di utilizzo per la tecnica di comunicazione a distanza sono calcolati su una base diversa dalle tariffe di base;
- se un contratto verrà archiviato successivamente alla sua conclusione, la modalità in cui questo potrà essere accessibile al consumatore;
- la modalità in cui il consumatore potrà ottenere informazioni sulle azioni che non dovrà intraprendere prima della conclusione di un contratto, così come la modalità per porre rimedio a tali azioni prima della conclusione del contratto;
- le lingue in cui, oltre all'Olandese, il contratto potrà essere stipulato;
- il codice comportamentale al quale il commerciante è soggetto ed la modalità in cui il consumatore potrà avere accesso a tale codice per via elettronica; e
- la durata minima del contratto a distanza, nell'eventualità in cui il contratto implichi la fornitura di prodotti e/o servizi in modo continuativo o periodico.

Articolo 5 – Il Contratto

1. Il contratto si concluderà, fatto salvo quanto stabilito al comma 4, nel momento in cui il consumatore accetterà l'offerta e le condizioni previste saranno state soddisfatte.
2. Se il consumatore ha accettato l'offerta per via elettronica, il commerciante dovrà immediatamente confermare l'offerta elettronicamente per ricevuta e accettazione. Il consumatore potrà recedere dal contratto finché tale adesione non sarà stata confermata.
3. Se il contratto viene concluso per via elettronica, il commerciante dovrà adottare adeguate misure tecniche e organizzative per assicurare il

trasferimento elettronico dei dati e dovrà garantire un ambiente web sicuro. Se il consumatore avrà facoltà di procedere con il pagamento per via elettronica, il professionista dovrà prendere adeguate misure di sicurezza.

4. Il commerciante può ottenere informazioni - negli ambiti previsti dalla legge - circa la capacità del consumatore di ottemperare ai suoi obblighi di pagamento, nonché su fatti e fattori importanti ai fini di una conclusione responsabile del contratto a distanza. Se la ricerca darà al commerciante delle valide basi per rifiutare di concludere il contratto, allora avrà il diritto, supportato da motivazioni, di rifiutare un ordine o una richiesta o di legare l'adempimento del contratto a condizioni speciali.

5. Insieme al prodotto o al servizio, il commerciante invierà al consumatore le seguenti informazioni, per iscritto, o in un formato tale che il consumatore possa memorizzarle a lungo termine su un media accessibile:

- a. l'indirizzo degli uffici presso la sede legale del commerciante ai quali il consumatore potrà inoltrare dei reclami;
 - b. le condizioni per le quali il consumatore potrà avvalersi del diritto di recesso e le modalità per operare in tal senso, oppure una dichiarazione chiara in materia di esclusione del diritto di recesso;
 - c. informazioni circa l'esistenza di eventuali servizi e garanzie post-vendita;
 - d. i dati presenti nell'articolo 4, comma 3 delle presenti condizioni, a meno che il commerciante non abbia già fornito tali informazioni prima della chiusura del contratto;
 - e. i requisiti per la risoluzione del contratto, qualora la durata del contratto fosse superiore ad un anno o a tempo indeterminato.
6. Nel caso in cui il commerciante abbia assunto l'obbligo di fornire una serie di prodotti o servizi, quanto stipulato nel comma precedente si applica solo alla prima consegna.

Articolo 6 – Costi in caso di recesso

1. Qualora un consumatore si avvalsesse del proprio diritto di recesso, questi è

responsabile, al massimo, per i costi di restituzione delle merci.

2. Nel caso in cui consumatore abbia già pagato una somma, il commerciante provvederà al rimborso di tale somma il più rapidamente possibile, in ogni caso, al più tardi, entro 30 giorni dopo l'avvenuta restituzione delle merci o dopo l'avvenuto ritiro.

Articolo 7 – Preclusione del diritto di recesso

1. Il commerciante potrà precludere al consumatore il diritto di recesso solo dopo averlo specificato chiaramente al momento della formulazione dell'offerta o, al più tardi, in un tempo utile prima della chiusura del contratto.

2. La preclusione del diritto di recesso è prevista esclusivamente per prodotti:

- a) che sono stati realizzati dal commerciante su specifiche del consumatore;
- b) che sono chiaramente di carattere personale;
- c) che non possono essere restituiti a causa della loro particolare natura;
- d) che sono soggetti a rapido deperimento o a divenire obsoleti;
- e) il cui prezzo sia soggetto a fluttuazioni dei mercati finanziari sui quali il commerciante non esercita alcuna influenza;
- f) per singoli giornali o riviste;
- g) per registrazioni audio e video o software per computer dei quali il consumatore ha rotto il sigillo.

3. La preclusione del diritto di recesso è prevista esclusivamente per servizi:

- a) relativi ad accomodazioni, trasporti, ristorazione o attività per il tempo libero da effettuarsi in una data specifica o in uno specifico periodo;
- b) la cui fornitura sia iniziata, con consenso specifico del consumatore, prima dello scadere del periodo di recesso;
- c) relativi a scommesse o lotterie.

Articolo 8 – Il Prezzo

1. Durante il periodo di validità indicato nell'offerta, i prezzi dei prodotti e/o dei servizi offerti non dovranno essere

soggetti ad aumenti, ad eccezione di eventuali variazioni delle imposte IVA.

2. Contrariamente al quanto indicato nel precedente paragrafo, il commerciante può offrire prodotti o servizi a prezzi variabili, nei casi in cui tali prezzi sono soggetti a fluttuazioni nel mercato finanziario su cui il commerciante non ha alcuna influenza. L'offerta deve fare riferimento a tale collegamento con le fluttuazioni ed al fatto che tutti i prezzi indicati sono da considerarsi come prezzi consigliati.

3. Aumenti del prezzo entro 3 mesi dalla data di stipulazione del contratto sono ammessi solo se risultanti da disposizioni legali o clausole.

4. Aumenti del prezzi oltre 3 mesi dopo la data di stipulazione del contratto sono consentiti solo se il commerciante lo ha posto come condizione e:

a) sono risultanti da disposizioni legali o clausole; oppure

b) il consumatore sarà autorizzato a rescindere dal contratto il giorno in cui l'aumento dei prezzi avrà effetto.

5. I prezzi indicati nelle offerte di prodotti o servizi sono comprensivi di IVA.

Articolo 9 – Conformità e Garanzie

1. Il commerciante dovrà garantire che i prodotti e/o i servizi soddisfino il contratto, le specifiche indicate nell'offerta, ragionevoli requisiti di affidabilità e/o di manutenzione e le disposizioni di legge e/o i regolamenti governativi in vigore alla data in cui il contratto è stato concluso.

2. Un accordo di garanzia offerto da parte del commerciante, del produttore o dell'importatore non pregiudica i diritti e le rivendicazioni che il consumatore può far valere sulla base della legge e/o del contratto a distanza, in relazione ad un inadempimento da parte del commerciante nel fare fronte ai suoi obblighi nei confronti del consumatore..

Articolo 10 – Fornitura e attuazione

1. Il commerciante avrà la massima cura possibile, nella ricezione e nell'evasione di ordini relativi ai prodotti e nella valutazione delle domande per la

fornitura di servizi.

2. Il luogo della consegna sarà ritenuto essere l'indirizzo che il consumatore avrà cura di rendere noto all'azienda.

3. Prendendo in considerazione quanto previsto dall'articolo 4 dei presenti Termini e Condizioni Generali, il commerciante evaderà gli ordini accettati attraverso una spedizione efficiente, entro e non oltre 30 giorni, salvo che un più lungo periodo di consegna sia stato concordato. Qualora la consegna subisse un ritardo, oppure la consegna non possa essere attuata, o venisse attuata solo parzialmente, il consumatore dovrà essere informato in merito, entro e non oltre un mese dall'effettuazione dell'ordine. In questo caso, il consumatore ha diritto di rescindere dal contratto, a titolo gratuito, e di essere risarcito dei possibili danni.

4. In caso di scioglimento del contratto a norma del paragrafo precedente, il commerciante rimborserà al consumatore la somma versata nel minor tempo possibile, entro e non oltre 30 giorni dalla dissoluzione del contratto.

5. Qualora la consegna di un prodotto risultasse impossibile, il commerciante potrà tentare di fornire un articolo di sostituzione. Il fatto che verrà fornito un articolo in sostituzione dovrà essere indicato in modo chiaro e comprensibile, al più tardi al momento della consegna. Il diritto di recesso non potrà essere escluso nel caso di articoli di sostituzione. I costi delle eventuali spedizioni di ritorno saranno a carico del commerciante.

6. Il rischio di danni e/o di smarrimento dei prodotti grava sul commerciante fino al momento della consegna al consumatore, a meno che non sia stato esplicitamente concordato altrimenti.

Articolo 11 – Transazioni di durata estesa

1. Il consumatore ha diritto in ogni momento di rescindere un contratto stipulato per un periodo indeterminato di tempo, tenendo in considerazione le norme di terminazione applicabili ed un termine di revoca della durata massima di un mese.

2. La validità massima di un contratto realtivo ad un periodo indeterminato di tempo, è di due anni. Nel caso in cui sia

previsto il rinnovo automatico del contratto a distanza, il contratto verrà prorogato in qualità di contratto per un periodo indefinito di tempo, ed il termine massimo di preavviso dopo la prosecuzione del contratto sarà di un mese.

Articolo 12 – Pagamento

1. Qualora nessuna data ultima sia stata concordata, le somme dovute dal consumatore dovranno essere corrisposte entro quattordici giorni dopo l'avvenuta consegna dei beni, o - nel caso di un contratto per la fornitura di un servizio - entro 14 giorni dopo il rilascio dei documenti relativi al suddetto contratto.

2. Nella fase di vendita di prodotti ai consumatori, i termini e le condizioni non possono in ogni caso prevedere un anticipo superiore al 50%. Nei casi in cui è previsto il pagamento anticipato, il consumatore non potrà invocare alcun diritto in relazione all'evasione dell'ordine o al/i servizio(i) in questione prima dell'avvenuto versamento dell'anticipo previsto.

3. Il consumatore è tenuto a segnalare immediatamente al commerciante eventuali imprecisioni nei dati relativi al pagamento forniti o dichiarati.

4. In caso di mancato pagamento da parte del consumatore, il commerciante ha il diritto, salvi i limiti di legge, di addebitare al consumatore delle ragionevoli spese, riguardo le quali il consumatore dovrà essere informato in anticipo.

Articolo 13 – Procedure di reclamo

1. Il commerciante dovrà prevedere una procedura di reclamo, che dovrà essere adeguatamente pubblicizzata, e dovrà prendere in considerazione i reclami che si atterranno alla suddetta procedura di reclamo.

2. I reclami relativi all'esercizio del contratto dovranno essere presentati al commerciante, nella loro interezza e chiaramente definiti, immediatamente dopo l'avvenuto riscontro dei difetti da parte del consumatore.

3. Una risposta ai reclami presentati al commerciante dovrà essere fornita entro un periodo di 14 giorni, calcolato a partire dalla data di ricezione. Qualora ci si attenda che un reclamo richieda un tempo di lavorazione maggiore, allora il commerciante risponderà entro 14 giorni, confermando l'avvenuta ricezione ed specificando quando il consumatore potrà aspettarsi una risposta più elaborata.

4. Un reclamo circa un prodotto, un servizio o il servizio del commerciante può anche essere presentato attraverso il modulo per reclami alla pagina per il consumatore del sito Web della Dutch Thuiswinkel Organization, www.thuiswinkel.org. Il reclamo quindi verrà trasmesso sia al commerciante interessato che alla Dutch Thuiswinkel Organization

5. Qualora il reclamo non venisse risolto di comune accordo, allora diventerà una controversia, soggetta allo sistema di risoluzione delle controversie.

Articolo 14 – Controversie

1. I contratti stipulati tra un commerciante e un consumatore e che sono soggetti a queste condizioni generali di contratto sono soggetti soltanto alla Legge Olandese.

2. Le controversie tra un consumatore ed un commerciante per la conclusione o l'esercizio dei contratti relativi ai prodotti ed ai servizi che devono essere forniti da questo commerciante potranno essere presentate al Geschillencommissie Thuiswinkel (Commissione per le Controversie del Thuiswinkel), PO Box 90600, 2509 LP presso L'Aia (www.sgc.nl), sia dal consumatore che dal commerciante, nel rispetto di ciò che è stabilito qui di seguito.

3. La Commissione per le Controversie prenderà in esame la controversia soltanto se il consumatore avrà precedentemente inoltrato, senza ritardi, il reclamo al commerciante.

4. Le controversie dovranno essere inviate alla Commissione per le Controversie, per iscritto, entro un massimo di mesi 3 a partire da quando è insorta la disputa.

5. Se un consumatore vorrà esporre una

vertenza dinanzi alla Commissione per le Controversie, il commerciante sarà vincolato da tale scelta. Se tale vertenza verrà presentata per volontà del commerciante, allora il consumatore indicherà, in risposta ad una richiesta scritta da parte del commerciante, se preferisce agire come da contratto, o se preferisce che il contenzioso sia trattato dal foro competente. Qualora il consumatore non indicasse la sua scelta al commerciante entro un periodo di cinque settimane, allora il commerciante avrà il diritto di presentare la controversia pendente dinanzi al foro competente.

6. I provvedimenti della Commissione per le Controversie sono soggetti alle condizioni indicate nel regolamento della Commissione per le Controversie. Le decisioni della Commissione per le Controversie assumono la forma di parere vincolante.

7. La Commissione per le Controversie non procederà con una vertenza – o terminerà il proprio intervento – qualora al commerciante venga concessa una sospensione dei pagamenti, o abbia dichiarato bancarotta oppure avrà cessato l'attività commerciale prima che la commissione avrà trattato la controversia nel corso di una sessione e rilasciato una sentenza definitiva.

8. Qualora un'altra commissione per le dispute, riconosciuta o affiliata alla Stichting Geschillencommissies voor Consumentenzaken (SGC, Fondazione delle Commissioni per gli Affari dei Consumatori) oppure al Klachteninstituut Financiële Dienstverlening (Kifid, Istituto dei Reclami dei Servizi Finanziari) risultasse competente, oltre alla Commissione per le Controversie del Thuiswinkel, quest'ultima avrà competenza esclusiva per le controversie relative soprattutto al metodo di vendita o di fornitura di servizi a distanza. Per tutte le altre controversie, saranno competenti le altre commissioni controversie riconosciute dalla SGC o affiliate con l'Kifid.

Articolo 15 – Estensione di Garanzia

1. La Dutch Thuiswinkel Organization, senza indugio, si assumerà gli obblighi di

un commerciante nei confronti di un consumatore, in relazione al parere vincolante stabilito dalla Commissione per le Controversie del Thuiswinkel, se il commerciante mostrerà negligenza nell'adempimento dei suoi obblighi entro il termine stabilito nel parere vincolante. L'assunzione degli impegni del commerciante da parte della Dutch Thuiswinkel Organization sarà sospesa se, e nella misura in cui, tale parere vincolante venisse impugnato davanti a un tribunale legale per la verifica, entro due mesi dalla data di tale parere, secondo le norme del Commissione per le Controversie, e dovesse estinguersi di fronte ad una sentenza del tribunale, a carattere definitivo e conclusivo, in cui quest'ultimo abbia dichiarato che il parere vincolante non debba avere alcun effetto vincolante.

2. L'applicazione di questa garanzia prevede che il consumatore possa presentare un appello scritto alla Dutch Thuiswinkel Organization, trasferendo la vertenza nei confronti del commerciante alla Dutch Thuiswinkel Organization.

Article 16 - Clausole differenti o addizionali

Eventuali clausole aggiuntive o condizioni che differiscano dai presenti Termini e Condizioni Generali, non potranno essere a danno del consumatore e dovranno essere presentate per iscritto, o in un formato tale da consentire ai consumatori di conservarle in modo facilmente accessibile su un supporto durevole.

Articolo 17 – Revisione dei termini e delle condizioni generali del Thuiswinkel

1. L'Organizzazione Olandese Thuiswinkel potrà modificare questi termini e condizioni generali, solo previa consultazione con L'associazione dei Consumatori.

2. Emendamenti ai presenti termini e condizioni potranno entrare in vigore solo dopo essere stati pubblicati in modo adeguato, fermo restando che in caso di modifiche applicate durante il validità di un'offerta, prevarrà la clausola

più favorevole al consumatore.

Indirizzo dell'Organizzazione Olandese
Thuiswinkel: P.O. Box 7001, 6710 CB EDE,
Paesi Bassi.

I diritti possono essere dedotti
esclusivamente dalla versione base in
Olandese di questi Termini e Condizioni
Generali